

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 13 februari 1991 houdende de inwerkingtreding en uitvoering van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen wordt het woord « Servië » ingevoegd tussen de woorden « San Marino » en « Slovenië ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Verzekeringen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté royal du 13 février 1991 portant mise en exécution de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, le mot « Serbie » est inséré entre les mots « Saint Marin » et « Slovénie ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 3. Le Ministre qui a les Assurances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDEN-STAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2012 — 1993

[C — 2012/11260]

21 JUNI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 april 2007 waarbij de in- en uitvoer van goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing, aan een vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

De Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 april 2007 waarbij de in- en uitvoer van goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing, aan een vergunning onderworpen wordt;

Overwegende de Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1352/2011 van de Commissie van 20 december 2011 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1236/2005 van de Raad met betrekking tot de handel in bepaalde goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 24 februari 2012;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 3 mei 2012;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 21 december 2011 naar de voormelde Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1352/2011 te schikken,

Besluit :

Artikel 1. De bijlagen I en II bij het ministerieel besluit van 26 april 2007 waarbij de in- en uitvoer van goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing, aan een vergunning onderworpen wordt, worden vervangen door respectievelijk de bijlage I en bijlage II bij dit besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2012 — 1993

[C — 2012/11260]

21 JUIN 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 avril 2007 soumettant à licence l'importation et l'exportation des marchandises susceptibles d'être utilisées en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

Le Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,

Le Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995 ;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférante, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992 ;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférante ;

Vu l'arrêté ministériel du 26 avril 2007 soumettant à licence l'importation et l'exportation des marchandises susceptibles d'être utilisées en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants ;

Considérant le Règlement d'Exécution (UE) n° 1352/2011 de la Commission du 20 décembre 2011 modifiant le règlement (CE) n° 1236/2005 du Conseil concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants ;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 24 février 2012 ;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 3 mai 2012 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} ;

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 21 décembre 2011 au Règlement d'Exécution (UE) n° 1352/2011 précité,

Arrête :

Article 1^{er}. Les annexes I^{re} et II de l'arrêté ministériel du 26 avril 2007 soumettant à licence l'importation et l'exportation des marchandises susceptibles d'être utilisées en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, sont remplacées respectivement par les annexes I et II du présent arrêté.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 21 december 2011.

Brussel, 21 juni 2012.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,
D. REYNDERS

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 21 décembre 2011.

Bruxelles, le 21 juin 2012.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,
D. REYNDERS

Bijlage I — Annexe I^{re}

Omschrijving	GN-code Code NC	Désignation
1. Goederen ontworpen met het oog op de executie van mensen :		1. Biens conçus pour l'exécution d'êtres humains, à savoir :
1.1. Galgen en guillotines.	ex 4421 90 98 ex 8208 90 00	1.1. Potences et guillotines.
1.2. Elektrische stoelen voor de executie van mensen.	ex 8543 70 90 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00 ex 9402 90 00	1.2. Chaises électriques conçues pour l'exécution d'êtres humains.
1.3. Hermetisch gesloten kluizen, bijvoorbeeld van staal en glas, ontworpen met het oog op de executie van mensen door toediening van een dodelijk gas of een dodelijke stof.	ex 9406 00 38 ex 9406 00 80	1.3. Chambres hermétiques, en acier et en verre par exemple, conçues pour l'exécution d'êtres humains par l'administration d'un gaz ou d'un agent mortel.
1.4. Systemen voor het automatisch injecteren van verdoende middelen, ontworpen voor de executie van mensen door toediening van een dodelijke chemische stof.	ex 8413 81 00 ex 9018 90 50 ex 9018 90 60 ex 9018 90 84	1.4. Systèmes d'injection automatique conçus pour l'exécution d'êtres humains par l'administration d'un agent chimique mortel.
2. Goederen ontworpen om mensen in bedwang te houden :		2. Biens conçus pour immobiliser des êtres humains, à savoir :
2.1. Elektrische schokapparaten die bedoeld zijn om door een gefixeerde persoon op het lichaam te worden gedragen, zoals gordels, mouwen en handboeien die zijn ontworpen om mensen in bedwang te houden door toediening van elektrische schokken met een nullastspanning van meer dan 10 000 V.	ex 8543 70 90	2.1. Dispositifs à décharge électrique destinés à être portés sur le corps par une personne immobilisée, tels que des ceinturons, des manches et des menottes, conçus pour immobiliser des êtres humains par l'administration de décharges électriques ayant une tension à vide supérieure à 10 000 V.
3. Draagbare toestellen die worden voorgesteld als zijnde ontworpen ten behoeve van oproerbeheersing :		3. Dispositifs portatifs prétendument conçus à des fins de lutte contre les émeutes, à savoir :
3.1. Knuppels of stokken van metaal of een ander materiaal, met een schacht die is voorzien van metalen spijkers.	ex 9304 00 00	3.1. Bâtons ou matraques en métal ou autre matériau dont le manche est muni de pointes en métal.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 21 juni 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 april 2007 waarbij de in- en uitvoer van goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestrafing, aan een vergunning onderworpen wordt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

D. REYNDERS

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 21 juin 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 26 avril 2007 soumettant à licence l'importation et l'exportation des marchandises susceptibles d'être utilisées en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,

J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

D. REYNDERS

Bijlage II — Annexe II

Omschrijving	GN-code Code NC	Désignation
1. Goederen ontworpen om mensen in bedwang te houden :		1. Biens conçus pour immobiliser des êtres humains, à savoir :
1.1 Dwangstoelen en shackle boards (plank met klemmen voor polsen en enkels) <i>Aantekening :</i> Dit punt betreft niet dwangstoelen die ontworpen zijn voor gehandicapten.	ex 9401 61 00 ex 9401 69 00 ex 9401 71 00 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 20 80 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00 ex 7326 90 98 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97	1.1. Chaises de contrainte et panneaux équipés de menottes. <i>Note :</i> Ce point ne s'applique pas aux chaises de contrainte conçues pour les personnes handicapées.
1.2. Voetboeien, groepskluisters, individuele kluisters en individuele boeien of kluisterbanden. <i>Aantekening :</i> Dit punt betreft niet « gewone handboeien ». Gewone handboeien zijn handboeien waarvan de maximumafmetingen, met inbegrip van de ketting, gemeten vanuit de uiterste hoek van een boei tot de uiterste hoek van de andere boei, tussen de 150 en 280 mm zijn in gesloten toestand, en die niet zijn gewijzigd om fysieke pijn of leed te veroorzaken.		1.2. Fers à entraver, chaînes multiples, manilles et menottes ou bracelets à manille individuels. <i>Note :</i> Ce point ne s'applique pas aux « menottes ordinaires ». Les menottes ordinaires sont des menottes dont la dimension totale, chaîne comprise, mesurée depuis le bord extérieur d'une menotte jusqu'au bord extérieur de l'autre menotte est comprise entre 150 et 280 mm en position verrouillée et qui n'ont pas été modifiées de façon à provoquer une douleur physique ou des souffrances.
1.3. Duimboeien en duimschroeven, met inbegrip van getande duimboeien.	ex 7326 90 98 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97	1.3. Poulettes et vis de pouces, y compris les poulettes dentelées.
2. Draagbare toestellen die zijn ontworpen ten behoeve van oproerbeheersing of zelfbescherming :		2. Dispositifs portatifs conçus à des fins de lutte contre les émeutes ou d'autoprotection, à savoir :
2.1. Draagbare elektrische schokapparaten, met inbegrip van maar niet beperkt tot stroomstootstokken, stroomstootschilden, verdovingspistolen en geweren voor het afvuren van schokpijltjes, met een nullastspanning van meer dan 10 000 V. <i>Aantekeningen :</i> 1. Dit punt betreft niet elektrische schok-gordels en soortgelijke apparaten zoals omschreven in punt 2.1 van bijlage I. 2. Dit punt betreft niet individuele elektrische schokapparaten die de gebruiker bij zich draagt voor zijn eigen bescherming.	ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	2.1. Dispositifs portatifs à décharge électrique, notamment les matraques à décharge électrique, les bousliers à décharges électriques, les armes d'étourdissement et les armes à fléchettes à décharge électrique et ayant une tension à vide supérieure à 10 000 V. <i>Notes :</i> 1. Ce point ne s'applique pas aux ceintures à décharge électrique et autres dispositifs visés à l'annexe I, point 2.1. 2. Ce point ne s'applique pas aux dispositifs individuels à décharge électrique lorsqu'ils accompagnent leur utilisateur aux fins de la protection personnelle de celui-ci.
3. Draagbare apparatuur voor de verspreiding van stoffen die mensen tijdelijk kunnen uitschakelen, ten behoeve van oproerbeheersing of zelfbescherming, en aanverwante stoffen :		3. Equipement portatif de projection d'agents incapacitants utilisé à des fins de lutte contre les émeutes ou d'autoprotection et agents associés, à savoir :
3.1. Draagbare toestellen die zijn ontworpen of aangepast ten behoeve van oproerbeheersing of zelfbescherming door toediening of verspreiding van een chemische stof waarmee mensen tijdelijk kunnen worden uitgeschakeld. <i>Aantekening :</i> Dit punt betreft niet individuele draagbare apparatuur, ook indien die een chemische stof bevat, die de gebruiker bij zich draagt voor zijn eigen bescherming.	ex 8424 20 00 ex 9304 00 00	3.1. Dispositifs portatifs conçus ou modifiés à des fins de lutte contre les émeutes ou d'autoprotection par, l'administration ou la projection d'un agent chimique incapacitant. <i>Note :</i> Ce point ne s'applique pas aux dispositifs portatifs individuels lorsqu'ils accompagnent leur utilisateur à des fins de protection de celui-ci, même s'ils renferment un agent chimique.
3.2. Pelargozuurvanillylamide (PAVA) (CAS RN 2444-46-4).	ex 2924 29 98	3.2. Vanillylamide de l'acide pélargonique (PAVA) (n° CAS 2444-46-4).
3.3. Capsicum-oleohars(OC) (CAS RN 8023-77-6).	ex 2939 99 00	3.3. Capsicum oléorésine (OC) (n° CAS 8023-77-6).
4. Producten die zouden kunnen worden gebruikt voor de executie van mensen door middel van een dodelijke injectie :		4. Produits susceptibles d'être utilisés pour l'exécution d'êtres humains par injection létale, à savoir :

Omschrijving	GN-code Code NC	Désignation
<p>4.1. Kort en middellang werkende anesthetica op basis van barbituraten, zoals onder meer :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) amobarbital (CAS RN 57-43-2) b) natriumzout van amobarbital (CAS RN 64-43-7) c) pentobarbital (CAS RN 76-74-4) d) natriumzout van pentobarbital (CAS RN 57-33-0) e) secobarbital (CAS RN 76-73-3) f) natriumzout van secobarbital (CAS RN 309-43-3) g) thiopental (CAS RN 76-75-5) h) natriumzout van thiopental (CAS RN 71-73-8), ook bekend als thiopentonnatrium <p><i>Aantekening :</i> Dit artikel omvat tevens producten die een of meer van de anesthetica bevatten die zijn vermeld in de lijst van kort en middellang werkende anesthetica op basis van barbituraten.</p>	ex 2933 53 90 (a tot en met f) (a à f) ex 2933 59 95 (g en h) (g et h)	<p>4.1. Agents anesthésiants barbituriques à action rapide et intermédiaire, à savoir, entre autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) amobarbital (n° CAS 57-43-2) b) sel de sodium de l'amobarbital (n° CAS 64-43-7) c) pentobarbital (n° CAS 76-74-4) d) sel de sodium du pentobarbital (n° CAS 57-33-0) e) sécobarbital (n° CAS 76-73-3) f) sel de sodium du sécobarbital (n° CAS 309-43-3) g) thiopental (n° CAS 76-75-5) h) sel de sodium du thiopental (n° CAS 71-73-8), également connu sous le nom de thiopentone sodique <p><i>Note :</i> Sont aussi couverts les produits contenant l'un des agents anesthésiants énumérés parmi les agents anesthésiants barbituriques à action rapide et intermédiaire.</p>

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 21 juni 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 april 2007 waarbij de in- en uitvoer van goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestrafking, aan een vergunning onderworpen wordt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,
D. REYNDERS

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 21 juin 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 26 avril 2007 soumettant à licence l'importation et l'exportation des marchandises susceptibles d'être utilisées en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,
D. REYNDERS

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2012 — 1994

[2012/203487]

3 JUNI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht, artikel 26bis, § 2, ingevoegd bij de wet van 11 juni 1998;

Gelet op de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht, artikel 65quater, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 21 september 2009;

Gelet op advies 51.184/4 van de Raad van State, gegeven op 25 april 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht wordt een hoofdstuk V/1 ingevoegd dat artikel 68ter bevat, luidende :

« Hoofdstuk V/1. De voortgezette vorming

Art. 68ter. De Koning verleent het hogere stafbrevet of het hogere brevet van militair administrateur aan de reserveofficier die :

1° met succes, naargelang het geval, de hogere stafopleiding of de hogere opleiding voor militair administrateur heeft gevuld;

2° minimum in de graad van majoor is benoemd. ».

Art. 2. In artikel 132bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 juni 2005, wordt het woord « artikellen » vervangen door het woord « artikelen ».

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

F. 2012 — 1994

[2012/203487]

3 JUIN 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, l'article 26bis, § 2, inséré par la loi du 11 juin 1998;

Vu la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, l'article 65quater, inséré par la loi du 22 mars 2012;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées;

Vu le protocole de négociation du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 21 septembre 2009;

Vu l'avis 51.184/4 du Conseil d'Etat, donné le 25 avril 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, il est inséré un chapitre V/1, comportant l'article 68ter, rédigé comme suit :

« Chapitre V/1. De la formation continuée

Art. 68ter. Le Roi confère le brevet supérieur d'état-major ou le brevet supérieur d'administrateur militaire à l'officier de réserve qui :

1° a suivi avec succès, selon le cas, le cursus supérieur d'état-major ou le cursus supérieur d'administrateur militaire;

2° est nommé au minimum au grade de major. ».

Art. 2. Dans le texte néerlandais de l'article 132bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 23 juin 2005, le mot « artikellen » est remplacé par le mot « artikelen ».